



Membre de Shaw Group

Le 28 octobre 2003

Madame Dorothee Benoit
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT
Direction régionale des Laurentides
140, rue St-Eustache, 3^e étage
Saint-Eustache (Québec)
J7R 2K9

ENVIRONNEMENT
REÇU LE

31 OCT. 2003

DIRECTION RÉGIONALE
DES LAURENTIDES

**Objet : Suivi de la qualité des eaux du ruisseau Rousse et des fosses de la SLC -
Résultats des échantillonnages de novembre 2002, avril 2003, mai 2003, juillet
2003, août 2003 et octobre 2003 - Projet minier Niocan**
N/Réf. : 20611-000

Madame,

Veillez trouver ci-joint, sous forme de tableaux récapitulatifs, les résultats obtenus pour les six premières caractérisations de la qualité des eaux du ruisseau Rousse et de la Grande Baie (partie Ouest). Ces caractérisations ont été réalisées les 11 novembre 2002, 14 avril 2003, 27 mai 2003, 3 juillet 2003, 21 août 2003 et 1^{er} octobre 2003.

Lors de la caractérisation du 1^{er} octobre 2003, les eaux récoltées aux stations RR1 et RR2 étaient très turbides (3 100 et 2 200 mg/L, respectivement) en raison des fortes précipitations. Les teneurs de certains métaux sont donc relativement élevées puisque ce sont les teneurs totales et non les teneurs dissoutes qui sont mesurées au laboratoire.

Pour la caractérisation du 1^{er} octobre 2003, les rapports analytiques des laboratoires, y compris les résultats du contrôle de la qualité, sont joints à la présente. Une septième caractérisation des eaux sera réalisée au début à la mi-novembre. Les résultats vous seront transmis dès réception.

Veillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Yves Thomassin, ing. f., M.Sc.A.

Chargé de projet

c.c. M. Richard Faucher, dir. gén., Niocan inc.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **03-85682**

Demande d'analyse reçue le: 18 novembre, 2003

Date d'émission du certificat: 27 novembre, 2003

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

ROCHE GROUPE-CONSEIL

3075, CHEMIN QUATRE-BOURGEOIS (3e étage)
SAINTE-FOY, QUÉBEC, Canada
G1W 4Y4

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Certificat no. 82235 - Page 1 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

418 654 9699 P.01/24
BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX STE #6523 P.001/024

ROCHE 09:55
NOV.28.2003 09:43 1 418 871 9556

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Cliant: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande NA	Votre Projet NIOCAN 20611-000	Chargé de Projet M. Yves Thomassin
-----------------------	----------------------------------	---------------------------------------

Échantillon(s)

No Labo.	399389	399391	399394	399398
Votre Référence	RR-1	RR-2	RR-3	RR-4
Matrice	Eau surface	Eau surface	Eau surface	Eau surface
Prélevé par	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17
Reçu Labo	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18

Paramètre(s)

Méthode	Préparation	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
Argent	Préparation	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
OC048-02 / Digestion acide (au besoin), Dosage AA	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
MA200.Met.1.D, SM3111B, E	No séquence:	88375	88375	88375	88375
Argent	mg/L	0.0021	0.0009	0.020	0.0006
Arsenic	Préparation	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20
OC090-02 / Digestion acide (au besoin), dosage génération d'hydruure par AA	Analyse	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20
SM3114C	No séquence:	68175	68176	68175	68176
Arsenic	mg/L	<0.001	<0.001	<0.001	<0.001
Bore	Préparation	2003-11-24	2003-11-24	2003-11-24	2003-11-24
OC001-64 / Colorimétrie, Carrino	Analyse	2003-11-24	2003-11-24	2003-11-24	2003-11-24
SM4500B, C	No séquence:	68458	68458	68458	68458
Bore	mg/L	0.2	0.3	< 0.1	0.1
Baryum	Préparation	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
OC049-02, Dosage GFAA	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
SM3113B	No séquence:	68378	68378	68378	68378
Baryum	mg/L	0.09	0.11	0.09	0.13
Béryllium	Préparation	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
OC045-02, Dosage GFAA	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
SM3113B	No séquence:	68376	68376	68376	68376
Béryllium	mg/L	0.0014	< 0.0001	< 0.0001	< 0.0001

Certificat no. 82235 - Page 2 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites au client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

	Échantillon(s)				
	No Labo. Votre Référence	399389 RR-1	399391 RR-2	399394 RR-3	399398 RR-4
Matrice Prélevé par	Eau surface MME BRIGITTE DUTIL	Eau surface MME BRIGITTE DUTIL	Eau surface MME BRIGITTE DUTIL	Eau surface MME BRIGITTE DUTIL	Eau surface MME BRIGITTE DUTIL
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17
Reçu Labo	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18

Paramètre(s)

Méthode Référence		2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
Cadmium QC049-02, Dosage GFAA SM3113B	Préparation	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
	No séquence:	68387	68387	68387	68387
Cadmium	mg/L	<0.0005	<0.0005	<0.0005	<0.0005
Chlorures QC032-95 / colorimétrique thiocyanate Hg ASTM D-512-81C (1987)	Préparation	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18
	Analyse	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18
	No séquence:	67897	67897	67897	67897
Chlorures	mg/L	36	33	32	40
Cobalt QC049-02, Dosage GFAA SM3113B	Préparation	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
	No séquence:	68385	68385	68385	68385
Cobalt	mg/L	0.001	0.002	0.001	<0.001
Conductivité QC030-95 / conductivimètre SM2510B	Préparation	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18
	Analyse	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18
	No séquence:	67913	67913	67913	67913
Conductivité	µS/cm	610	630	620	650
Chrome QC049-02, Dosage GFAA SM3113B	Préparation	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
	No séquence:	68388	68388	68388	68388
Chrome	mg/L	<0.001	0.002	<0.001	<0.001

Certificat no. 82235 - Page 3 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande NA	Votre Projet NIOCAN 20611-000	Chargé de Projet M. Yves Thomassin
-----------------------	----------------------------------	---------------------------------------

Échantillon(s)

No Labo.	399389	399391	399394	399398
Votre Référence	RR-1	RR-2	RR-3	RR-4
Matrice	Eau surface	Eau surface	Eau surface	Eau surface
Prélevé par	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17
Reçu Labo	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18

Paramètre(s)

Méthode	Préparation	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
Référence	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
Cuivre	No séquence:	68391	68391	68391	68391
CC049-02 / Dosage GFAA SM31136					
Cuivre	mg/L	<0.001	<0.001	<0.001	<0.001
DBO5	Préparation	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19
CC004-62 / Semence: Polysseed commercial. Incubation 20°C, lecture O2 SM52108 & MA.315-DBO 1.0	Analyse	2003-11-24	2003-11-24	2003-11-24	2003-11-24
DBO5	No séquence:	68463	68463	68463	68463
	mg/L O2	<2	<2	<2	<2
DCO	Préparation	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20
CC005-95 / Reflux acide fermé, tirage SM5220C	Analyse	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20
DCO	No séquence:	68186	68186	68186	68186
	mg/L	21	11	10	14
Dureté totale (en CaCO3)	Préparation	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20
CC006-96 / complexométrie EDTA SM2340C	Analyse	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20
Dureté totale (en CaCO3)	No séquence:	68101	68101	68101	68101
	mg/L	290	310	300	310
Fer	Préparation	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19
CC048-02 / Digestion acide (au besoin), Dosage AA MA200.Mel.1.0, SM31116, E	Analyse	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19
Fer	No séquence:	68034	68034	68034	68034
	mg/L	0.88	0.63	0.66	0.72

Certificat no. 82235 - Page 4 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

	Échantillon(s)				
	No Labo.	399389	399391	399394	399398
Votre Référence	RR-1	RR-2	RR-3	RR-4	
Matrice	Eau surface	Eau surface	Eau surface	Eau surface	
Prélevé par	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA	
Prélevé le	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17	
Reçu Labo	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
Fluorures	Préparation	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19
QC007-98 / Electrode spécifique	Analyse	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19
SM4500-F C	No séquence:	67967	67967	67967	67967
Fluorures	mg/L	0.20	0.20	0.20	0.20
Mercure	Préparation	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19
QC088-88 / Dosage AA (vapeur froide)	Analyse	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19
SM3112	No séquence:	68117	68117	68117	68117
Mercure	mg/L	<0.0001	<0.0001	<0.0001	0.0004
Lithium	Préparation	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
QC048-02 / Digestion acide (au besoin), Dosage AA	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
MA200, Mel1.0, SM3111B, E	No séquence:	68316	68316	68316	68316
Lithium	mg/L	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Molybdène	Préparation	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
QC049-02, Dosage GFAA	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
SM3113B	No séquence:	68366	68366	68366	68366
Molybdène	mg/L	0.006	0.007	0.006	0.007
Azote ammoniacal (en N)	Préparation	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20
QC019-86 / diffusion, colorimétrie par FIA	Analyse	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20
ASN140-01/80	No séquence:	68147	68147	68147	68147
Azote ammoniacal (en N)	mg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02

Certificat no. 82235 - Page 5 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Cliant: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

Échantillon(s)

No Labo.	399389	399391	399394	399398
Votre Référence	RR-1	RR-2	RR-3	RR-4
Matrice	Eau surface	Eau surface	Eau surface	Eau surface
Prélevé par	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17
Reçu Labo	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18

Paramètre(s)

Méthode	Préparation	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19
Référence	Analyse	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19
	No séquence:	68043	68043	68043	68043
Nickel					
QC046-02 / Digestion acide (au besoin), Dosage AA MA200.Mot.1A, SM0111B, E					
Nickel	mg/L	< 0.02	0.03	< 0.02	< 0.02
Nitrites-Nitrates (en N)					
QC028-95 / Réduction Hydrazine, colorimétrie SM4500NO3 H					
Nitrites-Nitrates (en N)	mg/L	4.3	4.5	4.3	4.2
Phosphore total (en P)					
QC017-97 / digestion acide, colorimétrie SM4500-P B4, E					
Phosphore total (en P)	mg/L	0.07	0.06	0.05	0.06
Plomb					
QC045-02, Dosage GFAA SM3113B					
Plomb	mg/L	<0.001	<0.001	<0.001	<0.001
pH					
QC021-82 / pH-mètre SM4500-H+ B					
pH		7.8	8.0	8.1	8.2

Certificat no. 82235 - Page 6 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon on criant, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques au sein des instructions écrites au client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

	Échantillon(s)				
	No Labo.	399389	399391	399394	399398
Votre Référence	RR-1	RR-2	RR-3	RR-4	
Matrice	Eau surface	Eau surface	Eau surface	Eau surface	
Prélevé par	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA	
Prélevé le	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17	
Reçu Labo	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	

Paramètre(s)

Méthode	Préparation	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20
Référence	Analyse	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20
Sélénium	No séquence:	68178	68178	68178	68178
QC050-02 / Digestion acide (ou bœuf), dosage génération d'hydruro per AA					
SM3114C					
Sélénium	mg/L	<0.001	<0.001	<0.001	<0.001
Solides en suspension (MES)	Préparation	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20	2003-11-20
QC033-65 / Séchage à 105°C, Gravimétrie	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
SM 2540 D	No séquence:	67979	67979	67979	67979
Solides en suspension (MES)	mg/L	16	13	4	4
Thallium	Préparation	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
QC048-02 / Digestion acide (ou bœuf), Dosage AA	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
MA200.Mat.1.0, SM3111B, E	No séquence:	68327	68327	68327	68327
Thallium	mg/L	0.14	0.11	0.07	0.12
Uranium	Préparation	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19
Dosage ICP ou ICP-MS	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
Analyse en sous-traitance	No séquence:	NA	NA	NA	NA
Uranium	mg/L	0.001	0.001	0.001	0.001
Vanadium	Préparation	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
QC049-02, Dosage GFAA	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
SM3113B	No séquence:	68384	68384	68384	68384
Vanadium	mg/L	< 0.003	< 0.003	< 0.003	< 0.003

Certificat no. 82235 - Page 7 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **03-85682**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

Échantillon(s)

No Labo.	399389	399391	399394	399398
Votre Référence	RR-1	RR-2	RR-3	RR-4
Matrice	Eau surface	Eau surface	Eau surface	Eau surface
Prélevé par	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17
Reçu Labo	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18

Paramètre(s)

Méthode	Préparation	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19
Référence	Analyse	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19	2003-11-19
Zinc	No séquence:	68058	68056	68058	68058
QCO48-02 / Digestion acide (au besoin), Dosage AA					
MA200.Met.1.0, SM3111B, E					
Zinc	mg/L	0.01	0.01	0.01	0.01

Certificat no. 82235 - Page 8 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites au client.

418 654 9699 P.08/24
BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX STE #6523 P.008/02428-11-2003 09:56
ROCHE NOV.28.2003 09:44 1 418 871 9556

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **03-85682**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

Échantillon(s)

No Labo.	399401
Votre Référence	RR-5
Matrice	Eau surface
Prélevé par	MME BRIGITTE DUTIL
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	2003-11-17
Reçu Labo	2003-11-18

Paramètre(s)Méthode
Référence**Argent**QC048-02 / Digestion acide (au besoin), Dosage AA
MA200, Mol. 1.0, SM3111B, E

Argent

Préparation	2003-11-21
Analyse	2003-11-21
No séquence:	68376
mg/L	0.0005

ArsenicQC050-02 / Digestion acide (au besoin), dosage génération d'hydruure par AA
SM3114C

Arsenic

Préparation	2003-11-20
Analyse	2003-11-20
No séquence:	68175
mg/L	<0.001

BoreQC001-94 / Colorimétrie, Curmine
SM4500B, C

Bore

Préparation	2003-11-24
Analyse	2003-11-24
No séquence:	68458
mg/L	0.2

BaryumQC049-02, Dosage GFAA
SM3113B

Baryum

Préparation	2003-11-21
Analyse	2003-11-21
No séquence:	68376
mg/L	0.10

BérylliumQC049-02, Dosage GFAA
SM3113B

Béryllium

Préparation	2003-11-21
Analyse	2003-11-21
No séquence:	68376
mg/L	< 0.0001

Certificat no. 82235 - Page 9 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

418 654 9699 P.09/24
BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX STE #6523 P.09/02428-11-2003 09:56
ROCHE
NOV.28.2003 09:44 1 418 871 9556

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **03-85682**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

Échantillon(s)

No Labo.	399401
Votre Référence	RR-5
Matrice	Eau surface
Prélevé par	MME BRIGITTE DUTIL
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	2003-11-17
Reçu Labo	2003-11-18

Paramètre(s)

Méthode	Préparation	Date
OC049-02, Dosage GFAA SM3113B	Analyse	2003-11-21
Cadmium	No séquence:	68387
Cadmium	mg/L	<0.0005
OC032-95 / colorimétrie thiocyanato Mg ASTM D-512-81C (1997)	Préparation	2003-11-18
Chlorures	Analyse	2003-11-18
Chlorures	No séquence:	67897
Chlorures	mg/L	39
OC049-02, Dosage GFAA SM3113B	Préparation	2003-11-21
Cobalt	Analyse	2003-11-21
Cobalt	No séquence:	68385
Cobalt	mg/L	0.001
OC030-95 / conductivimétrie SM2510B	Préparation	2003-11-18
Conductivité	Analyse	2003-11-18
Conductivité	No séquence:	67913
Conductivité	µS/cm	640
OC049-02, Dosage GFAA SM3113B	Préparation	2003-11-21
Chrome	Analyse	2003-11-21
Chrome	No séquence:	68389
Chrome	mg/L	<0.001

Certificat no. 82235 - Page 10 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'analyse de ce certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

418 654 9699 P.10/24
BODYCOTE ESSAIS DE MATERIAUX STE #6523 P.010/02428-11-2003 09:56
ROCHE NOV.28.2003 09:44 1 418 871 9556

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

Échantillon(s)

No Labo. **399401**
 Votre Référence **RR-5**
 Matrice **Eau surface**
 Prélevé par **MME BRIGITTE OUTIL**
 Lieu de prélèvement **NA**
 Prélevé le **2003-11-17**
 Reçu Labo **2003-11-18**

Paramètre(s)

<p>Méthode Référence</p> <p>Cuivre QC048-02 / Dosage GFAA SM31138</p> <p>Cuivre</p>	<p>Préparation 2003-11-21 Analyse 2003-11-21 No séquence: 88361 mg/L <0.001</p>
<p>DBO5 QC004-92 / Semences Polyséed commercial, incubation 20°C, lecture O2 SM52108 & MA.315-DBO 1.0</p> <p>DBO5</p>	<p>Préparation 2003-11-19 Analyse 2003-11-24 No séquence: 88463 mg/L O2 <2</p>
<p>DCO QC005-65 / Reflux sèche tamé, titrage SM5220C</p> <p>DCO</p>	<p>Préparation 2003-11-20 Analyse 2003-11-20 No séquence: 88186 mg/L 13</p>
<p>Dureté totale (en CaCO3) QC008-65 / complexométrie EDTA SM2340C</p> <p>Dureté totale (en CaCO3)</p>	<p>Préparation 2003-11-20 Analyse 2003-11-20 No séquence: 88101 mg/L 300</p>
<p>Fer QC048-02 / Digestion acide (au besoin), Dosage AA MA200.Met.1.0. SM31118.E</p> <p>Fer</p>	<p>Préparation 2003-11-19 Analyse 2003-11-19 No séquence: 88034 mg/L 0.67</p>

Certificat no. 82235 - Page 11 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

418 654 9699 P.11/24
 BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX STE #6523 P.011/024

28-11-2003 09:56
 ROCHE
 NOV.28.2003 09:44 1 418 871 9556

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

Échantillon(s)

No Labo. **399401**
 Votre Référence **RR-5**

Matrice **Eau surface**
 Prélevé par **MME BRIGITTE DUTIL**

Lieu de prélèvement **NA**

Prélevé le **2003-11-17**
 Reçu Labo **2003-11-18**

Paramètre(s)

Méthode		
Référence		
Fluorures	Préparation	2003-11-19
QC007-98 / à électrode spécifique	Analyse	2003-11-19
SM4500-F C	No séquence:	67967
Fluorures	mg/L	0.20
Mercuré	Préparation	2003-11-19
QC068-86 / Dosage AA (vapour froide)	Analyse	2003-11-19
SM3112	No séquence:	68117
Mercuré	mg/L	<0.0001
Lithium	Préparation	2003-11-21
QC048-02 / Digestion acide (ou bassin), Dosage AA	Analyse	2003-11-21
MA200.Met.1.0, SM3111B, E	No séquence:	68316
Lithium	mg/L	< 0.01
Molybdène	Préparation	2003-11-21
QC048-02, Dosage GFAA	Analyse	2003-11-21
SM3113B	No séquence:	68386
Molybdène	mg/L	0.007
Azote ammoniacal (en N)	Préparation	2003-11-20
QC019-96 / diffusion, colorimétrie per FIA	Analyse	2003-11-20
ASN 140-01/90	No séquence:	68147
Azote ammoniacal (en N)	mg/L	<0.02

Certificat no. 82235 - Page 12 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

418 654 9699 P.12/24
 BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX STE #6523 P.012/024

28-11-2003 09:56
 NOV.28.2003 09:44 1 418 871 9556
 ROCHE

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **03-85682**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande NA	Votre Projet NIOCAN 20611-000	Chargé de Projet M. Yves Thomassin
-----------------------	----------------------------------	---------------------------------------

Échantillon(s)

No Labo.	399401
Votre Référence	RR-5
Matrice	Eau surface
Prélevé par	MME BRIGITTE DUTIL
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	2003-11-17
Reçu Labo	2003-11-18

Paramètre(s)

Méthode

Référence

NickelQC048-02 / Digestion acide (au besoin), Dosage AA
MA200, Met. I.O., SM31118, E

Nickel

Préparation	2003-11-19
Analyse	2003-11-19
No séquence:	68043
mg/L	< 0.02

Nitrites-Nitrates (en N)QC028-05 / Réduction Hydrazine, colorimétric
SM4500NO3 H

Nitrites-Nitrates (en N)

Préparation	2003-11-18
Analyse	2003-11-18
No séquence:	67904
mg/L	4.3

Phosphore total (en P)QC017-07 / Digestion acide, colorimétric
SM4500-P 64, E

Phosphore total (en P)

Préparation	2003-11-19
Analyse	2003-11-20
No séquence:	67888
mg/L	0.03

PlombQC045-02, Dosage GFAA
SM31138

Plomb

Préparation	2003-11-21
Analyse	2003-11-21
No séquence:	68383
mg/L	<0.001

pHQC021-02 / pH-mètre
SM4500-H+ B

pH

Préparation	2003-11-18
Analyse	2003-11-18
No séquence:	67912
	8.2

Certificat no. 82235 - Page 13 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

418 654 9699 P.13/24
BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX STE #6523 P.013/02428-11-2003 09:56
ROCHE
NOV.28.2003 09:44 1 418 871 9556

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Cliant: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

Échantillon(s)

No Labo. **399401**
 Votre Référence **RR-5**
 Matrice **Eau surface**
 Prélevé par **MME BRIGITTE DUTIL**
 Lieu de prélèvement **NA**
 Prélavé le **2003-11-17**
 Reçu Labo **2003-11-18**

Paramètre(s)

Méthode		
Référence		
Sélénium	Préparation	2003-11-20
QC050-02 / Digestion acide (au besoin), dosage génération d'hydruure par AA	Analyse	2003-11-20
SM3114C	No séquence:	68176
Sélénium	mg/L	<0.001
Solides en suspension (MES)	Préparation	2003-11-20
QC033-95 / Séchage à 105°C. Gravimétrie	Analyse	2003-11-21
SM 2540 D	No séquence:	67979
Solides en suspension (MES)	mg/L	9
Thallium	Préparation	2003-11-21
QC048-02 / Digestion acide (au besoin), Dosage AA	Analyse	2003-11-21
MA200, Mot. 1.0, SM3111B, E	No séquence:	68327
Thallium	mg/L	0.08
Uranium	Préparation	2003-11-19
Dosage ICP ou ICP-MS	Analyse	2003-11-21
Analyse en sous-traitance	No séquence:	NA
Uranium	mg/L	0.001
Vanadium	Préparation	2003-11-21
QC049-02, Dosage GFAA	Analyse	2003-11-21
SM3113B	No séquence:	68384
Vanadium	mg/L	< 0.003

Certificat no. 82235 - Page 14 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

418 654 9699 P. 14/24
 BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX STE #6523 P.014/024

NOV.28.2003 09:44 1 418 871 9556
 ROCHE 09:56 28-11-2003

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **03-85682**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

Échantillon(s)

No Labo.	399401
Votre Référence	RR-5
Matrice	Eau surface
Prélevé par	MME BRIGITTE DUTIL
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	2003-11-17
Reçu Labo	2003-11-18

Paramètre(s)

Méthode	
Référence	
Zinc	Préparation 2003-11-19
OC048-02 / Digestion acide (au bead); Dosage AA	Analyse 2003-11-19
MA200.Mel.1.0, SM3111B, E	No séquence: 68056
Zinc	mg/L 0.01

Certificat no. 82235 - Page 15 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

418 654 9699 P.15/24
BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX STE #6523 P.015/02428-11-2003 09:56
ROCHE NOV.28.2003 09:45 1 418 871 9556

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **03-85682**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

Échantillon(s)

No Labo.	399389	399391	399394	399398
Votre Référence	RR-1	RR-2	RR-3	RR-4
Matrice	Eau surface	Eau surface	Eau surface	Eau surface
Prélevé par	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL	MME BRIGITTE DUTIL
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17	2003-11-17
Reçu Labo	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18	2003-11-18

Paramètre(s)

Méthode	Préparation	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
Référence	Analyse	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21	2003-11-21
Hydrocarbures pétroliers (C10-C50)	No séquence:	68306	68306	68306	68306
QC053-87 / extraction hexane, dosage GC-FID					
NA410-Hyd. 1.0					
Hydrocarbures pétroliers (C10-C50)	µg/L	< 100	< 100	< 100	< 100

Certificat no. 82235 - Page 16 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande NA	Votre Projet NIOCAN 20611-000	Chargé de Projet M. Yves Thomassin
-----------------------	----------------------------------	---------------------------------------

Échantillon(s)

No Labo. **399401**
Votre Référence **RR-5**
Matrice **Eau surface**
Prélevé par **MME BRIGITTE DUTIL**
Lieu de prélèvement **NA**
Prélevé le **2003-11-17**
Reçu Labo **2003-11-18**

Paramètre(s)

Méthode
Référence

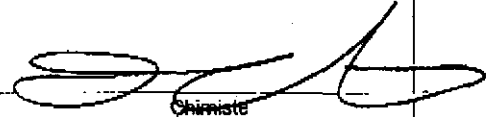
Hydrocarbures pétroliers (C10-C50)

GC063-97 / extraction hexane, dosage GC-FID
MA410-Hyd. 1.0

Hydrocarbures pétroliers (C10-C50)

Préparation **2003-11-24**
Analyse **2003-11-24**
No séquence: **68437**
µg/L **< 100**

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.



Chimiste

Certificat no. 82235 - Page 17 de 17

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

418 654 9699 P.17/24
BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX STE #6523 P.017/024

28-11-2003 09:56
NOV.28.2003 09:45 1 418 871 9556
ROCHE

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Cliant: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Argent No Séquence: 68375					
Argent	mg/L	< 0.0001	< 0.0001	0.0048	0.0032 - 0.0048
Arsenic No Séquence: 68175					
Arsenic	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.005	0.004 - 0.006
Bore No Séquence: 68458					
Bore	mg/L	< 0.1	< 0.1	2.1	1.8 - 2.2
Baryum No Séquence: 68378					
Baryum	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.26	0.2 - 0.3
Béryllium No Séquence: 68376					
Béryllium	mg/L	< 0.0001	< 0.0001	0.0042	0.0032 - 0.0048
Cadmium No Séquence: 68387					
Cadmium	mg/L	< 0.0005	< 0.0005	0.0018	0.0015 - 0.0024
Chlorures No Séquence: 67897					
Chlorures	mg/L	< 2	< 2	24	22 - 28
Cobalt No Séquence: 68385					
Cobalt	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.008	0.008 - 0.012
Conductivité No Séquence: 67913					
Conductivité	µS/cm	< 1	< 1	310	270 - 330

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.82235 - Page 1 de 4

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **03-85682**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Chrome No Séquence: 68389					
Chrome	mg/L	< 0.001	<0.001	0.008	0.008 - 0.012
Cuivre No Séquence: 68391					
Cuivre	mg/L	< 0.001	<0.001	0.027	0.016 - 0.024
DBO5 No Séquence: 68463					
DBO5	mg/L O2	< 2	<2	200	150 - 250
DCO No Séquence: 68186					
DCO	mg/L	< 5	< 5	84	80 - 120
Dureté totale (en CaCO3) No Séquence: 68101					
Dureté totale (en CaCO3)	mg/L	< 2	< 2	62	54 - 66
Fer No Séquence: 68034					
Fer	mg/L	< 0.07	< 0.07	2.0	1.7 - 2.3
Fluorures No Séquence: 67967					
Fluorures	mg/L	< 0.1	< 0.1	2.0	1.8 - 2.2
Mercuré No Séquence: 68117					
Mercuré	mg/L	< 0.0001	<0.0001	0.0038	0.0035 - 0.0065
Hydrocarbures pétroliers (C10-C50) No Séquence: 68306					
Hydrocarbures pétroliers (C10-C50)	µg/L	< 100	< 100	1700	1400 - 3400

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.82235 - Page 2 de 4

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Cliant: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	NIOCAN 20611-000	M. Yves Thomassin

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Hydrocarbures pétroliers (C10-C50)					
No Séquence: 68437					
Hydrocarbures pétroliers (C10-C50)	µg/L	< 100	< 100	1600	1400 - 3400
Lithium					
No Séquence: 68316					
Lithium	mg/L	< 0.01	< 0.01	5.0	4.2 - 5.8
Molybdène					
No Séquence: 68386					
Molybdène	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.017	0.016 - 0.024
Azote ammoniacal (en N)					
No Séquence: 68147					
Azote ammoniacal (en N)	mg/L	< 0.02	< 0.02	5.2	4.3 - 5.7
Nickel					
No Séquence: 68043					
Nickel	mg/L	< 0.02	< 0.02	0.35	0.35 - 0.45
Nitrites-Nitrates (en N)					
No Séquence: 67904					
Nitrites-Nitrates (en N)	mg/L	< 0.02	< 0.02	0.94	0.85 - 1.2
Phosphore total (en P)					
No Séquence: 67888					
Phosphore total (en P)	mg/L	< 0.03	< 0.03	1.4	1.2 - 1.8
Plomb					
No Séquence: 68393					
Plomb	mg/L	< 0.003	< 0.001	0.019	0.016 - 0.024
pH					
No Séquence: 67912					
pH				6.9	6.6 - 7

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.82235 - Page 3 de 4

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **03-85682**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande NA	Votre Projet NIOCAN 20611-000	Chargé de Projet M. Yves Thomassin
-----------------------	----------------------------------	---------------------------------------

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No. Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (intervalle)
Sélénium No Séquence: 68176					
Sélénium	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.029	0.02 - 0.03
Solides en suspension (MES) No Séquence: 67979					
Solides en suspension (MES)	mg/L	< 4	< 4	120	95 - 130
Thallium No Séquence: 68327					
Thallium	mg/L	< 0.05	< 0.05	2.5	2 - 3
Vanadium No Séquence: 68384					
Vanadium	mg/L	< 0.003	< 0.003	0.086	0.08 - 0.12
Zinc No Séquence: 68056					
Zinc	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.49	0.44 - 0.56

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.82235 - Page 4 de 4

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande NA	Votre Projet NIOCAN 20611-000	Chargé de Projet M. Yves Thomassin
-----------------------	----------------------------------	---------------------------------------

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		écart : %	Ajout Dosé	
		Valeur 1	Valeur 2		Valeur éch	éch. fortifié
Argent No Séquence: 68375 Argent	(No éch) mg/L	0.0005	(399401) 0.0003	50.0		
Arsenic No Séquence: 68175 Arsenic	(No éch) mg/L	<0.001	(399401) <0.001	-		
Baryum No Séquence: 68378 Baryum	(No éch) mg/L	0.10	(399401) 0.08	22.2		
Béryllium No Séquence: 68376 Béryllium	(No éch) mg/L	< 0.0001	(399401) < 0.0001	-		
Cadmium No Séquence: 68387 Cadmium	(No éch) mg/L	<0.0005	(399401) <0.0005	-		
Chlorures No Séquence: 67897 Chlorures	(No éch) mg/L	32	(399394) 30	6.5		
Cobalt No Séquence: 68385 Cobalt	(No éch) mg/L	0.001	(399401) <0.001	-		
Chrome No Séquence: 68389 Chrome	(No éch) mg/L	<0.001	(399401) <0.001	-		
Cuivre No Séquence: 68391 Cuivre	(No éch) mg/L	<0.001	(399401) <0.001	-		

Commentaires CQ

Annexe 2 du certificat no.82235 - Page 1 de 3

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC, CANADA, G2G 2P8 - TÉL: (418) 871-8722 - FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande NA	Votre Projet NIOCAN 20611-000	Chargé de Projet M. Yves Thomassin
-----------------------	----------------------------------	---------------------------------------

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No. Séquence)	Unité	Duplicata		écart %	Ajout Dosé	
		Valeur 1	Valeur 2		Valeur éch	éch. fortifié
DBO5						
No Séquence: 68463	(No éch)		(399401)			
DBO5	mg/L O2	<2	<2	-		
Fer						
No Séquence: 68034	(No éch)		(399401)			
Fer	mg/L	0.67	0.62	7.8		
Lithium						
No Séquence: 68316	(No éch)		(399401)			
Lithium	mg/L	< 0.01	< 0.01	-		
Molybdène						
No Séquence: 68386	(No éch)		(399401)			
Molybdène	mg/L	0.007	0.007	0.0		
Nickel						
No Séquence: 68043	(No éch)		(399401)			
Nickel	mg/L	< 0.02	< 0.02	-		
Plomb						
No Séquence: 68393	(No éch)		(399401)			
Plomb	mg/L	<0.001	<0.001	-		
Sélénium						
No Séquence: 68176	(No éch)		(399401)			
Sélénium	mg/L	<0.001	<0.001	-		
Thallium						
No Séquence: 68327	(No éch)		(399401)			
Thallium	mg/L	0.08	0.08	0.0		
Vanadium						
No Séquence: 68384	(No éch)		(399401)			
Vanadium	mg/L	< 0.003	< 0.003	-		

Commentaires CQ

Annexe 2 du certificat no. 82235 - Page 2 de 3

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC, CANADA, G2G 2P8 - TÉL: (418) 871-8722 - FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-85682**

Cient: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande NA	Votre Projet NIOCAN 20611-000	Chargé de Projet M. Yves Thomassin
-----------------------	----------------------------------	---------------------------------------

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		écart %	Ajout Dosé	
		Valeur 1	Valeur 2		Valeur éch	éch. fortifié
Zinc						
No Séquence: 88056	(No éch)		(399401)			
Zinc	mg/L	0.01	0.02	66.7		

Commentaires CQ

Annexe 2 du certificat no. 82235 - Page 3 de 3

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.